

Deutsch:

Gebrauchsanweisung – Bitte sorgfältig lesen

IHDENT® E&B® 1

IHDENT® E&B® 1 ist ein einfach zu verwendendes selbststärzendes licht-härtendes Einkomponenten-Adhäsiv. Es wurde entwickelt für eine starke Bindung von Compositen auf Schmelz und Dentin. IHDENT® E&B® 1 verträgt sich mit allen z. Zt. im Handel erhältlichen lighthärtenden Compositmaterialien.

Wesentliche Bestandteile

IHDENT® E&B® 1 enthält modifizierte Dimethacrylate und Methacrylate, Phosphorsäureester, Katalysatoren und Stabilisatoren.

Anwendungsgebiete

- Adhäsiv für direkte, lighthärtende Composite- und Compomer-Restaurationen
- Adhäsiv für indirekte Vollkeramik- und Composite-Restaurationen (Inlays, Onlays, Veneers; nur lighthärtend)

Gegenanzeigen

Bei erwiesener Allergie gegen Bestandteile von IHDENT® E&B® 1 oder wenn die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich ist. IHDENT® E&B® 1 darf nicht in Kombination mit rein selbsthärtenden Composite-Materialien eingesetzt werden. Dualhärtende Materialien immer mit Licht aktivieren.

Nebenwirkungen

Bestandteile von IHDENT® E&B® 1 kann bei prädisponierten Personen zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen ist auf eine weitere Anwendung von IHDENT® E&B® 1 zu verzichten.

Wechselwirkungen

Eugenol-/nelkenöhlhaltige Werkstoffe können die Aushärtung von IHDENT® E&B® 1 inhibieren.

Anwendung

1. Isolation

Die Verwendung von Kofferdam wird empfohlen.

2. Präparation der Kavität

Vor Beginn der Präparation ist der Zahn von Rückständen o. ä. zu reinigen. Die Kavität ist so zu präparieren, daß möglichst wenig gesundes Zahnmaterial verloren geht. Der Kavitätenrand ist am Zahnschmelz ein wenig abzuschrägen (0,5-1,0 mm), damit die Kleboberfläche im Zahnschmelz und damit die Bindungsfestigkeit vergrößert wird.

3. Schutz der Pulpa

Bei tiefen Ausbohrungen muß der pulpanahe Kavitätsbereich mit einer dünnen Schicht von härtendem Calciumhydroxid-Unterfüllungsmaterial bedeckt werden.

4. Anwendung von IHDENT® E&B® 1

IHDENT® E&B® 1 wird mit einem Pinsel auf die wasserfeuchten Dentin- und Schmelzoberflächen aufgetragen und 30 Sekunden lang intensiv eingearbeitet. Dabei ist darauf zu achten, daß das Material homogen über die gesamte Fläche verteilt ist. Der Anteil leichtflüchtiger Stoffe wird anschließend durch sanftes Blasen mit Druckluft (10 Sekunden) entfernt und das Adhäsiv dabei verteilt. Anschließend wird 20 Sekunden mit einer geeigneten Dental-Lampe ausgehärtet. Danach kann sofort mit dem Legen des Composit-Materials begonnen werden.

5. Legen der Füllung

Das Füllungsmaterial wird gemäß den Herstellervorschriften appliziert. Für ein optimales Resultat sollte zuerst ein lighthärtendes, fließfähiges Composit in einer dünnen Schicht appliziert und lighthärtet werden. Danach kann das lighthärtende modellierbare Composit gemäß Gebrauchsanweisung appliziert werden.

Sicherheitshinweise

P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

P262 Nicht in die Augen, auf die Haut oder auf die Kleidung gelangen lassen.

Lagerhinweis

Nicht über 25 °C lagern. Keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!
Nur für den zahnärztlichen Gebrauch!

Packung IHDENT® E&B® 1

Flasche zu 5 ml

REF 5140

Zeichenerklärungen



Gebrauchsanweisung lesen



Verfallsdatum



Chargennummer



Vor Sonneneinstrahlung schützen



Trocken lagern



Gut verschlossen halten



Temperatur bis 25 °C



Hersteller

CE 0029

Achtung



H315

Verursacht Hautreizungen.

H317

Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

H319

Verursacht schwere Augenreizung.

9999-5140-03

Letzte Überarbeitung

2015-07



Dr. Ihde Dental AG

Dorfplatz 11
CH-8737 Gommiswald/SG
Tel. +41 (0)55 293 23 23
Fax +41 (0)55 293 23 00
contact@implant.com
www.implant.com

Vertrieb

Dr. Ihde Dental GmbH

Erfurter Str. 19
D-85386 Eching/München
Tel. +49 (0)89 319 761-0
Fax +49 (0)89 319 761-33
info@ihde-dental.de
www.ihde-dental.de

IHDENT® und E&B® sind eingetragene Warenzeichen.

English:

Instructions for use – Please read carefully

IHDENT® E&B® 1

IHDENT® E&B® 1 is a simple to use self-etching light curing one component adhesive. It is designed for strong bonding of composites to enamel and dentin. IHDENT® E&B® 1 is compatible with all current brands of visible light cure composite restorative materials.

Essential components

IHDENT® E&B® 1 contains modified dimethacrylates and methacrylates, phosphoric acid esters, catalysts and stabilizers.

Application areas

- Adhesive for direct, light curing composite and compomer restorations.
- Adhesive for indirect full-ceramic and composite restorations (veneers, inlays, onlays; only for light-curing applications).

Contraindication

IHDENT® E&B® 1 if a patient is known to be allergic to any of the materials ingredients or if the stipulated working technique cannot be used. IHDENT® E&B® 1 is a light-curing adhesive only and should not be used in conjunction with self-curing resin materials. Dual-curing materials must be light initiated.

Side effects

IHDENT® E&B® 1 may cause a sensitizing reaction in patients with a hypersensitivity to any of its ingredients. In these cases, the material should no longer be used.

Interaction

Materials containing eugenol or clove oil may inhibit the polymerization of IHDENT® E&B® 1.

Application

1. Isolation

Rubber dam is the recommended method of isolation.

2. Cavity Preparation

Clean the tooth with flour of pumice and water prior to preparation. Prepare the cavity with minimal tooth reduction. Margins should have a slight (0.5 - 1.0 mm) bevel placed in the enamel to increase the surface area for greater bond strength.

3. Pulp Protection

Cavity floor of deep excavations should be covered with a thin layer of hard setting calciumhydroxide material.

4. Application of IHDENT® E&B® 1

Apply IHDENT® E&B® 1 with a brush onto the moist enamel and dentin surfaces for 30 seconds with agitation. The material should build a homogeneous layer. Air thin gently for 10 seconds to remove the volatile components and to disperse the adhesive. Then light cure with a suitable dental light unit for 20 seconds before placement of a composite.

5. Restorative Placement

Apply the restorative material according to the instructions of the manufacturer. Best results are obtained with application of a thin layer of a light cure flowable composite followed by the application of a moldable composite. Light cure each composite layer separately according to the corresponding user instructions.

Precautionary statements

P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

P262 Do not get in eyes, on skin, or on clothing.

Storage

Do not store above 25 °C (78 °F)! Avoid storage in direct sunlight. Do not use after expiration date.

Keep away from children!
For dental use only!

Package IHDENT® E&B® 1

Bottle with 5 ml

REF 5140

Legends



Read instructions



Expiration date



LOT Charge number



Store protected against the sun



Keep in a dry place



Store tightly closed keep



Temperatures up to 25 °C



Manufacturer

CE 0029

Warning

H315

Causes skin irritation.

H317

May cause an allergic skin reaction.

H319

Causes serious eye irritation.



9999-5140-03

Revision issued 2015-07



Dr. Ihde Dental AG

Dorfplatz 11

CH-8737 Gommiswald/SG

Tel. +41 (0)55 293 23 23

Fax +41 (0)55 293 23 00

contact@implant.com

www.implant.com

Distributed by

Dr. Ihde Dental GmbH

Erfurter Str. 19

D-85386 Eching/München

Tel. +49 (0)89 319 761-0

Fax +49 (0)89 319 761-33

info@ihde-dental.de

www.ihde-dental.de

IHDENT® and E&B® are registered trademarks.

Русский:

Инструкция по применению – Необходимо прочитать внимательно

IHDENT® E&B® 1

IHDENT® E&B® 1 - это, простые в использовании самопротравливающиеся светоотверждаемые однокомпонентные адгезивы. Разработаны для надежного бондинга композитов к эмали и дентину.

Основные компоненты

IHDENT® E&B® 1 содержит Модифицированная диметакрилат и метакрилаты, сложные эфиры фосфорной кислоты, катализаторы, стабилизаторы.

Области применения

- Адгезив для прямых реставраций из светоотверждаемых композитов и компомеров.
- Адгезив для не прямых керамических композитных реставраций (виниров, вкладок, накладок; только при светоотверждении).

Противопоказания

Если известно, что у пациента имеется аллергия на какие-либо компоненты материалов IHDENT® E&B® 1 или если невозможно использовать предусмотренную рабочую технику. IHDENT® E&B® 1 являются светоотверждаемыми адгезивами и не должны использоваться в сочетании с самоотверждающимися композитными материалами. Инициация материалов двойного отверждения должна осуществляться светом.

Побочные реакции

IHDENT® E&B® 1 могут вызвать реакцию сенсибилизации у пациентов с гиперчувствительностью к любому из их компонентов. В этих случаях материал не должен больше использоваться.

Перекрестные реакции

Материалы, содержащие эвгенол или гвоздичное масло, могут ингибировать реакцию полимеризации IHDENT® E&B® 1.

Применение**1. Изоляция**

Раббердам является рекомендуемым методом изоляции.

2. Препарирование полости

Тщательно очистить зуб до препарирования. Подготовить полость с минимальной редукцией тканей зуба. У краев должен быть небольшой скос (0,5-1,0 мм) в области эмали для увеличения площади поверхности для большей прочности сцепления.

3. Защита пульпы

Дно полости с дополнительными углублениями необходимо покрыть тонким слоем твердеющего лайнера на основе кальций гидроксида.

4. Применение IHDENT® E&B® 1

Наносите IHDENT® E&B® 1 кисточкой на увлажненную поверхность эмали и дентина в течение 30 секунд перемешивая. Материал должен создать однородный слой. Тонкой струей воздуха мягко подуть в течение 10 секунд для удаления летучих компонентов и распределения адгезива. Затем засветить светоотверждающим устройством в течение 20 секунд перед внесением композита.

5. Создание реставрации

Применить реставрационный материал в соответствии с инструкциями производителя. Лучшие результаты получены с применением тонкого слоя жидкотекучего композита с последующим нанесением плотного композита. Необходимо засвечивать каждый слой композита отдельно в соответствии с соответствующими инструкциями по применению.

Инструкция по безопасности

P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Избегать попадания в глаза, на кожу или на одежду.

P262**Хранение**

Не более чем 25 °C. Не подвергать воздействию прямых солнечных лучей. Не использовать после даты окончания срока действия.



**Хранить в недоступном для детей месте!
Для использования только в профессиональных стоматологических целях!**

Упаковка IHDENT® E&B® 1

Буылка 5 мл

REF 5140

Условные обозначения

| | |
|---|-------------------------------|
|  | Необходимо читать инструкцию |
|  | Срок годности |
|  | Номер серии |
|  | Беречь от света |
|  | Хранить в сухом месте |
|  | Хранить плотно закрытым |
|  | Хранить при температуре 25 °C |
|  | Производитель |

CE 0029

Внимание**H315**

Вызывает раздражение кожи.

H317

Может вызывать аллергическую кожную реакцию.

H319

Вызывает серьезное раздражение глаз.

9999-5140-03

Пересмотр проведен 2015-07

**Dr. Ihde Dental AG**

Dorfplatz 11
CH-8737 Gommiswald/SG
Tel. +41 (0)55 293 23 23
Fax +41 (0)55 293 23 00
contact@implant.com
www.implant.com

Дистрибьютор

ООО ВанвейБиомед
BY 220123, Беларусь, г. Минск
Ул. Кропоткина 84
+375 29 997 99 99
info@swissbiomed.ru

IHDENT® и E&B® являются зарегистрированными торговыми знаками.